



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 21 grudnia 2012 r. (08.01)
(OR. en)**

14254/12

**COPEN 211
EJN 71
EUROJUST 88**

PISMO PRZEWODNIE

Od: Jan Store, stały przedstawiciel, Stałe Przedstawicielstwo Finlandii przy Unii Europejskiej

Do: Rafael Fernández-Pita y González, dyrektor generalny, Rada Unii Europejskiej

Data otrzymania: 30 listopada 2012 r.

Dotyczy: **Decyzja ramowa Rady 2009/829/WSiSW** w sprawie stosowania przez państwa członkowskie Unii Europejskiej zasady wzajemnego uznawania do decyzji w sprawie środków nadzoru stanowiących alternatywę dla tymczasowego aresztowania
– Powiadomienie o wdrożeniu przez Finlandię decyzji ramowej Rady

Stałe Przedstawicielstwo Finlandii załącza niniejszym powiadomienie o wdrożeniu przez Finlandię decyzji ramowej 2009/829/WSiSW oraz informacje o przepisach wykonawczych jej dotyczących.

(zwrot grzecznościowy)

(podpis) Jan Store

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

Departament legislacyjny

22.11.2012

OM 15/41/2010

EU/2006/1311

Stałe Przedstawicielstwo Finlandii przy Unii Europejskiej

Rue de Trèves 100

1040 Bruksela

Belgia

**DECYZJA RAMOWA RADY 2009/829/WSiSW W SPRAWIE STOSOWANIA PRZEZ
PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE UNII EUROPEJSKIEJ ZASADY WZAJEMNEGO
UZNAWANIA DO DECYZJI W SPRAWIE ŚRODKÓW NADZORU STANOWIĄCYCH
ALTERNATYWĘ DLA TYMCZASOWEGO ARESZTOWANIA**

Ministerstwo Sprawiedliwości zwraca się do Stałego Przedstawicielstwa Finlandii przy Unii Europejskiej o przesłanie do Sekretariatu Generalnego Rady Unii Europejskiej i do Komisji Europejskiej załączonego powiadomienia o wdrożeniu decyzji ramowej 2009/829/WSiSW oraz informacji o przepisach wykonawczych jej dotyczących.

Potwierdzamy, że przepisy wykonawcze weszły w życie w dniu 1 grudnia 2012 r.

Dyrektor generalny

(podpis)

Pekka Nurmi

Radca

(podpis)

Sanna Mikkola

Załącznik: Przekazane przez Finlandię powiadomienie o wdrożeniu
Przepisy wykonawcze

POWIADOMIENIE O WDROŻENIU PRAWODAWSTWA UE

Do: Sekretariat Generalny Rady i Komisja

Od: Finlandia

Akt prawny, którego dotyczy powiadomienie: Decyzja ramowa Rady 2009/829/WSiSW w sprawie stosowania przez państwa członkowskie Unii Europejskiej zasady wzajemnego uznawania do decyzji w sprawie środków nadzoru stanowiących alternatywę dla tymczasowego aresztowania

Krajowe akty prawne wdrażające ww. decyzję ramową

620/2012

Ustawa w sprawie wykonania na szczeblu krajowym przepisów dotyczących obszaru prawodawstwa objętego decyzją ramową w sprawie środków nadzoru, które mogą zostać orzeczone jako alternatywa dla tymczasowego aresztowania, oraz w sprawie stosowania decyzji ramowej (620/2012).

621/2012

Ustawa zmieniająca ustęp 2 ustawy o przekazywaniu – w następstwie przestępstwa – osób między Finlandią a pozostałymi państwami członkowskimi Unii Europejskiej (621/2012).

Wdrożenie na Wyspach Alandzkich

Wyżej wymienione krajowe akty prawne automatycznie wchodzi w życie również na Wyspach Alandzkich.

1. Właściwe organy (art. 6 ust. 1 i art. 7 ust. 3 decyzji ramowej)

W przypadku gdy Finlandia jest państwem wykonującym, właściwe do uznania decyzji w sprawie środków nadzoru są następujące organy:

- Prokuratorzy sądu okręgowego w jurysdykcji sądu okręgowego Helsinek, jeśli nadzór ma zostać zorganizowany w obrębie jurysdykcji Helsinek lub Sądu Apelacyjnego Kouvola;
- Prokuratorzy sądu okręgowego w jurysdykcji sądu okręgowego Pohjois-Savo, jeśli nadzór ma zostać zorganizowany w obrębie jurysdykcji Sądu Apelacyjnego Finlandii Wschodniej;
- Prokuratorzy sądu okręgowego w jurysdykcji sądu okręgowego Oulu, jeśli nadzór ma zostać zorganizowany w obrębie jurysdykcji Sądu Apelacyjnego Rovaniemi;
- Prokuratorzy sądu okręgowego w jurysdykcji sądu okręgowego Pirkanmaa, jeśli nadzór ma zostać zorganizowany w obrębie jurysdykcji Turku lub Sądu Apelacyjnego Vaasa.

Każdy ze wspomnianych prokuratorów okręgowych może podjąć decyzję o uznaniu decyzji niezależnie od jurysdykcji sądu apelacyjnego, w obrębie której nadzór ma zostać zorganizowany – jeśli zostanie to uznane za stosowne ze względu na cel wykonania decyzji w sprawie środków nadzoru lub z dowolnego innego wyjątkowego powodu.

Organ podejmujący decyzję o uznaniu jest właściwy do decydowania również o dostosowaniu środków nadzoru.

W przypadku gdy Finlandia jest państwem wydającym, organami właściwymi do podjęcia decyzji w sprawie środków nadzoru są:

- prokurator przydzielony do danej sprawy karnej
- sąd zajmujący się wnioskiem o aresztowanie (sąd okręgowy, sąd apelacyjny lub sąd najwyższy).

Organem, o którym mowa w art. 7 decyzji ramowej, jest Ministerstwo Sprawiedliwości. Organy w innych państwach członkowskich mogą kontaktować się ze swoim ministerstwem sprawiedliwości w sprawie zagadnień odnoszących się do procedury na mocy decyzji ramowej.

2. Środki nadzoru (art. 8 ust. 2 decyzji ramowej)

W przypadku gdy Finlandia jest państwem wykonującym, jedynie monitoruje ona środki nadzoru, o których mowa w art. 8 ust. 1 decyzji ramowej.

3. Przekazywanie Finlandii decyzji w sprawie środków nadzoru za zgodą właściwych organów (art. 9 ust. 4 decyzji ramowej)

Finlandia może zaakceptować decyzję w sprawie środków nadzoru za zgodą organów podejmujących decyzję o uznaniu w przypadkach, o których mowa w art. 9 ust. 2 decyzji ramowej, lub gdy osoba, która ma zostać poddana nadzorowi, nie ma stałego miejsca zamieszkania w Finlandii. Zgodę można wydać, w przypadku gdy osoba, która ma zostać poddana nadzorowi, zwróciła się z wnioskiem o to, by nadzór został zorganizowany w Finlandii, i jeśli jest to uzasadnione osobistą sytuacją osoby, która ma zostać poddana nadzorowi, lub z jakiegokolwiek innego powodu.

4. Języki (art. 24 decyzji ramowej)

Finlandia akceptuje zawiadomienia w językach: fińskim, szwedzkim i angielskim, zgodnie z decyzją ramową. Właściwy organ może również akceptować zawiadomienia w innych językach, jeśli nie ma innych przeszkód, by je stosować.